

# 43<sup>a</sup>

# FESTA DE LA CIRERA

TORRELLES DE LLOBREGAT

3-4 JUNY 2023



*Refranys i dites. El Temps de les cireres. Moltes dames al castell... vestint de  
vermell. Més vermell que una cirera... Any de cireres: poc blat  
a les eres. Anar a menjar cireres.  
una dotzena. Cireres i mentides.  
cirera. Enredar-se com les cireres.  
te el cirerer, si no l'empetten de ve  
Amb el formatge peres i amb la carn... cirera  
menjar cireres. Cireres i mentides, unes q  
Estar empeltats de cirer. Arrodonida, de color entre groc  
polpa rosa o blanquinosa de gust dolç o acid.*

Organitza

Amb el suport

Col·labora



[www.festacirera.cat](http://www.festacirera.cat)

# SALUTACIÓ

## La Cirera, el nostre emblema

Sí, així ho vull expressar. La cirera és el nostre producte, el producte que tots els nostres pagesos treballen perquè cada any arribi a milers de paladars i puguem gaudir d'aquest sabor infinitament gustós.

Porto tota la vida vivint aquesta fantàstica festa. Encara recordo els primers anys al parc de Can Sostres. Recordo aquelles paneres plenes del nostre fruit, moltes i precioses. Una pagesia bolcada a la seva festa i, per descomptat, les escultures fetes amb cireres. Tinc la imatge d'alguna: recordo un riu amb una sínia que regava els cirerers i tenia moltes llumetes, com un pessebre. Imagineu al principi dels anys 80, tots els nens embadalits. També recordo el parc ple d'animals, cotxes nous i maquinària pel camp. Quins records!

Però avui tot això ja és passat. Els temps han canviat i ara mateix és la nostra principal festa, a on tot el poble surt al carrer. Veïnes, veïns i gent de tot arreu gaudeixen d'aquest cap de setmana, amb els carrers plens de dia i de nit, amb la discoteca, els concerts, les barraques, la venda de cireres i, tot plegat, per gaudir del dia dels torrellencs i torrellenques.

Aprofito per demanar disculpes a tots els veïns que se sentin afectats de manera negativa per aquests dies.

A gaudir-ne amb responsabilitat. Visca la Cirera. Visca Torrelles.

P.D. Voldria donar les gràcies a tota la pagesia, que sense vosaltres, tota aquesta festa no seria possible.

Eduard Garcia  
Alcalde de Torrelles de Llobregat



# DESTACATS

## ZONA DE BARRAQUES

**2, 3 i 4 de juny / Cal Joc**

Com ja és tradició l'associació Èxit [sortida d'emergència], juntament amb entitats i associacions locals, tornen a organitzar activitats a la Zona de Barraques. Acollirà un escenari on permanentment s'oferiran activitats, espectacles i concursos per a tot el públic i pensats per complementar la Festa de la Cirera amb l'ambient de Festa Major. A Les Barraques també tindreu parades d'entitats per picar i beure.



## MÚSICA EN DIRECTE AMB ELS HEY PACHUCO'S I ELS THE AGUATEQUES

**Dissabte 3 de juny, a les 23h / Cal Joc**



Torna la música i el ball per la Festa de la Cirera. Els Hey Pachuco's, extravagants i exhibicionistes musicals, amb una llista apàtrida de hits per tots els gustos. I els The Aguateques amb una acurada posada en escena on es barreja l'espectacle visual i musical i un ampli repertori en format popurri. Una nit de ballaruca per a celebrar la Festa de la Cirera!

## HUMOR I IMPROVISACIÓ AMB IMPRO ACATOMBA

**Diumenge, 4 de juny, a les 18.30 h / Cal Joc**

La companyia Impro Acatomba va nèixer l'any 2001 al barri de Gràcia de Barcelona. Tot allò que fan manté un segell d'identitat propi. Però això sí, sempre amb un estil simpàtic i divertit. Eviten el drama i aposten de ple per la comèdia. Són els més ràpids del teatre improvisat per la manera de jugar. Mai no utilitzen temps de preparació per executar les seves improvisacions i eviten sempre les històries de llarga durada. La seva especialitat són les improvisacions àgils.







# PROGRAMA D'ACTES



**DIJOUS 1 DE JUNY**



**17h / Ateneu Torrellenc**

## VALORACIÓ DE LA MILLOR CIRERA DE TORRELLES 2023

Un jurat format per tres professionals de la restauració del municipi es reuneixen per triar la millor cirera d'enguany. Els membres del jurat tindran en compte els següents criteris: l'aspecte; l'olor; el gust (dolçor, acidesa, etc.), la textura, i la dimensió. Totes les cireres que participin al concurs seran exposades a l'exposició de la cirera durant el cap de setmana.



**19.30h / Ateneu Torrellenc**

## XERRADA: LES ABELLES. MÉS POL·LINITZADORS, MÉS VIDA

A càrrec d'Encarni García i Irma Fabró, de l'Àrea de Medi Ambient i Sostenibilitat de Viladecans. Organitza: Associació Naturalista Torrellenca La Formiga i l'Ateneu Torrellenc



**DIVENDRES 2 DE JUNY**



**16h – 20h / Zona Barraques**

## EL CASAL DE JOVES SURT AL CARRER

Organitza: Casal de Joves "El Club"



**18h – 19.30 h / Zona Barraques**

## ACTIVITAT DE REALITAT VIRTUAL: RICHIE'S PLANK EXPERIENCE

L'experiència comença dins d'un ascensor a peu de carrer. Al cap d'uns instants, les portes d'aquest ascensor es tanquen i puja fins el que seria aproximadament la 80a planta d'un edifici. En arribar als 300 metres d'altitud, s'obren les portes i apareix davant nostre un únic llistó de fusta. El repte consisteix a sortir de l'ascensor caminant per damunt del llistó, i se'ns presenta l'oportunitat de fer una passa al buit i experimentar la caiguda lliure. Organitza: Casal de Joves "El Club"



**18h – 20 h / Carrer Sant Pau**

## JOC AMB UN ESTIC D'HOQUEI

Posa a prova la teva habilitat amb un estic d'hoquei a les mans: dribla, colpeja i fes gol com un pro. Activitat sense patins i per a tots els públics.

Organitza: Club Patí Torrelles

 **20h / Terrat del campanar**

## **GALEJADA DE TRABUCS I REPIC DE CAMPANES.**

Tret d'inici de la Festa de la Cirera.  
Organitza: Carrasquets de Torrelles i colla de campaners de l'Ateneu Torrellenc

 **20.30h / C. Major (cantonada amb el c. Santiago Rusiñol) fins al parc de Can Sostres**

## **CORREFOC INFANTIL**

Amb els Diables de Sant Joan Despí i els Diables de Torrelles.  
Organitza: Diables de Torrelles.

 **A partir de les 20.30h / Zona Barraques**

## **SOPAR DE CARRETERS**

Organitza: Associació Èxit [sortida d'emergència]

 **22h – 0h / Zona Barraques**

## **BINGO MUSICAL**

Posa a prova els teus coneixements musicals en un bingo on en comptes de números, s'hauran de ratllar les cançons que vagin sonant. Els cartons tindran un cost d' 0,5 €. Hi haurà premi per a la persona guanyadora.  
Organitza: Associació Èxit [sortida d'emergència]

 **23h – 4h / Zona Barraques**

## **DISCOTECA AMB DJ'S LOCALS.**

Gaudeix d'una nit amb música i animació per tots els públics.  
Organitza: Associació Èxit [sortida d'emergència]



**DISSABTE 3 DE JUNY**

 **8.30h / Plaça de l'Ajuntament**

## **PASSEJADA PELS CAMPS DE CIRERERS**

La passejada passa per corriols i camins de muntanya amb desnivells, per tant cal portar calçat adequat. Durada aproximada: 2h:30 min. Places limitades. Activitat gratuïta.  
Cal inscripció prèvia a: [www.cetorrellenc.cat](http://www.cetorrellenc.cat)  
Organitza: Centre Excursionista Torrellenc

 **11h / Carrer Sant Pau**

## **MOSTRA D'ARTS I OFICIS**

Artisans i mestres artesans com el bufador de vidre, el cisteller, el picapedrer, el ceramista o l'il·lustrador, entre d'altres. Tots ells elaboraran productes i/o objectes relacionats amb les cireres


 **11h– 13.30h / Carrer Sant Pau**

## **JOCs GEGANTS DE CARRER, ANTICS JOCs DE FIRA I ANIMACIÓ AMB JOCs POPULARS DE LA CIRERA**

Una cinquantena de jocs de fusta basats en la temàtica de les cireres i muntats a sobre taules o a terra. Jocs que recorden aquells que jugaven els nostres pares i avis. Tothom hi pot participar: els nens aprenen a jugar amb els jocs tradicionals i els grans recorden la seva infantesa.





 11h- 13h / Zona Barraques

## TALLERS DIVERSOS PER A INFANTS DE 0 A 12 ANYS

Vine a gaudir dels diferents tallers de l'Esplai. Passa una bona estona jugant amb nosaltres. També hi haurà taller de pinta cares!  
Organitza: Centre d'Esplai Arc de Sant Martí

 12h - 13.30h / Carrer Sant Pau

## 1R CONCURS DE LLANÇAMENT DE PINYOL DE CIRERA

Inscripcions el mateix dia a la barraca de l'Esplai, mitja hora abans de l'inici de cada categoria. Preu: 1€ per pinyol (en la categoria adult. Infants inscripció gratuïta). La categoria d'adult tindrà premi per a la persona guanyadora.


### Categories:

12 h: infantil (4 a 7 anys); 12.30 h: mitjà (8 a 13 anys); 13 h: adult (a partir de 14 anys)  
Organitza: Centre d'Esplai Arc de Sant Martí

 11.30h / Ateneu Torrellenc

## RECEPCIÓ DE LA FESTA DE LA CIRERA 2023



 12h / Jardí de la biblioteca municipal Pompeu Fabra

## L'HORA DEL CONTE: CONTES D'AMÈRICA LLATINA

Vols saber d'on és la rateta presumida? Vols conèixer l'home que va parlar amb la seva sort? Com s'ho va fer el mico per guanyar al tigre i no ser devorat? I el conillet per recuperar la seva caseta que havia estat ocupada per la guineu? Totes aquestes històries són contes tradicionals de l'Amèrica Llatina, històries fantàstiques per passar-s'ho bé o per explicar abans d'anar a dormir. Contes senzills i alhora enginyosos, sorprenents i divertits, que faran les delícies dels nens i nenes, i dels seus pares, mares, avis, iaies, i tota la família. Espectacle recomanat a partir de 4 anys.  
Organitza: Biblioteca Municipal Pompeu Fabra



 12h - 13h / Zona Barraques

## CONCURS DE CÒCTELS

Porta els teus ingredients i utensilis per fer el teu combinat. Si vols afegir-hi alcohol, el posem nosaltres. Important preparar un mínim de 1 litre. Hi haurà premi pel guanyador. El jurat serà popular amb les votacions del públic que tastarà els combinats. Activitat gratuïta  
Organitza: Colla de Diables de Torrelles



 **13h – 15h / Zona Barraques**

### VERMUT MUSICAL

Vine a ballar, escoltar música i gaudir d'un bon vermut!

Organitza: Unió Esportiva Torrelles

 **16.30 – 20h / Carrer Sant Pau**

### JOCS GEGANTS DE CARRER, ANTICS JOCS DE FIRA I ANIMACIÓ AMB JOCS POPULARS DE LA CIRERA


Una cinquantena de jocs de fusta basats en la temàtica de les cireres i muntats a sobre taules o a terra. Jocs que recorden aquells que jugaven els nostres pares i avis. Tothom hi pot participar: els nens aprenen a jugar amb els jocs tradicionals i els grans recorden la seva infantesa.

 **16.30h - 20h/ Terrassa de l'Ateneu Torrellenc**

### MARATÓ DE COMBOS

Amb les actuacions de: H.L.M (hope rock), Black Scorpions (twenty rock-agers), The Blue Cherries (cirera blues), Hot Rebel (oldies beat-tones) i Stickers Teen (kid rhythm).

Organitza: Espai Musical Tempo de l'Ateneu Torrellenc.

 **17.30h / Zona Barraques**

### ANIMACIÓ INFANTIL: LA BALLARUCA

A càrrec de la companyia Ai Carai. Es tracta d'una sessió per a tota la família que es presenta molt participativa, a través de la música, la dansa i els jocs, amb la presència d'un clown entre el públic que animarà la festa i, fins i tot, farà pujar els més petits a l'escenari.

 **21h / Carrer Sant Pau**

### SOPAR "QUINA BARRA TENIM ELS DE TORRELLES!"

Organitza: Centre d'Esplai Arc de Sant Martí

 **22h / Carrer Major (cantonada amb c. Can Coll) fins al parc de Can Sostres**

### CORREFOC

Amb els Diables de Sant Joan Despi i els Diables de Torrelles.

Organitza: Diables de Torrelles





📍 23h – 1.30h | Zona Barraques

## CONCERT AMB HEY PACHUCO'S

Extravagants i exhibicionistes musicals, aquesta colla de Pachucos de la Catalunya Central representen de la millor manera l'esperit marxós amb una llista apàtrida de hits per tots els gustos. Un túnel de rentat anímic que et transportarà les orelles pels grans himnes radiofònics de l'actualitat i per cànctics intergeneracionals que t'encenen a mà alçada el LED del mòbil. I tot plegat sense caure en l'horterisme nostrat d'avui en dia, transformant-lo en glamur singular.



📍 2h – 5h | Zona Barraques

## CONCERT AMB THE AGUATEQUES

Amb una acurada posada en escena on es barreja l'espectacle visual i musical, la qualitat dels seus components i un ampli repertori en format popurri, des dels temes més clàssics fins a l'electro-llatí actual, passant pel Ska, Rock, Funk, Rumba Catalana, sempre amb el seu estil característic, els The Aguateques es desmarquen del que ofereixen altres grups de versions, marcant un fort estil propi que els ha fet recórrer amb èxit tota Catalunya, franja de ponent, Comunitat Valenciana i Andorra. Res és igual després d'un concert seu.



DIUMENGE 4 DE JUNY



10h | Carrer Sant Pau

## MOSTRA D'ARTS I OFICIS

Artesans i mestres artesans com el bufador de vidre, el picapedrer, el cisteller, el ceramista, o el decorador i pintor, entre d'altres. Tots ells elaboraran productes i/o objectes relacionats amb les cireres.



10h | Església de Sant Martí de Torrelles

## CELEBRACIÓ EUCARÍSTICA

Organitza: Parròquia de Sant Martí

 **11 – 13.30h / Carrer Sant Pau**

## **JOCS GEGANTS DE CARRER, ANTICS JOCS DE FIRA I ANIMACIÓ AMB JOCS POPULARS DE LA CIRERA**

Una cinquantena de jocs de fusta basats en la temàtica de les cireres i muntats a sobre taules o a terra. Jocs que recorden aquells que jugaven els nostres pares i avis. Tothom hi pot participar: els nens aprenen a jugar amb el jocs tradicionals i els grans recorden la seva infantesa.

 **12h / Zona Barraques**

## **ESPECTACLE DE MÀGIA: ADAN XOU**

L'Adan és un mag al qual li encanta viatjar i fer tota mena de números que ha après als diferents països que ha viatjat. Un espectacle, per a totes les edats, de màgia, malabars, equilibris, circ en general, conduït amb molt bon humor.

 **14h / Zona Barraques**

## **PAELLA POPULAR**

Venda de tiquets a Nins i Nines des del 17 de maig al 2 de juny (tiquets limitats). Preu: 6 € (anticipat) i 7 € (al moment).

Organitza: Centre d'Espai Arc de Sant Martí



 **18h / Zona Barraques**

## **ACTE DE CLOENDA I LLIURAMENT DE PREMIS**

 **18.30h | Zona Barraques**

## **ESPECTACLE D'IMPROVISACIÓ: IMPRO ACATOMBA**

Un espectacle d'humor 100% improvisat on el públic decideix amb les seves frases i participa del show en tot moment, històries improvisades combinades amb dificultats afegides, que faran que cada show sigui únic i irrepetible. En una actualitat on casi tot és virtual i es pot descarregar, vine a viure el moment, el directe i viu el present de lo inesperat amb nosaltres! Humor, espontaneïtat, imaginació i rapidesa. La companyia ha participat a festivals internacionals, i nacionals, i al 2012 van guanyar el Mundial d'Improvvisazione Teatrale d'Itàlia.



**DIMARTS 6 DE JUNY**

 **17h / Casal de la Gent Gran**

## **TARDA DE CIRERES**

Xerrada: Mans i mirada pagesa. L'experiència de persones grans en relació amb la Festa de la Cirera. Tot seguit es recitaran escrits i poemes de cireres, i es finalitzarà l'acte amb un tast de dolços amb cireres

Organitza: Regidoria de la Gent Gran i Associació de Gent Gran







# A LTRES ACTIVITATS

## L'ASSASSÍ DE LA CIRERA

Joc de rol vivencial i d'estratègia, per a tot el poble, que dura tot el cap de setmana de la Festa de la Cirera. Consisteix a "matar" simbòlicament una víctima, que prèviament s'haurà assignat, mitjançant un adhesiu. L'objectiu és aconseguir ser l'únic supervivent, l'assassí de la cirera. Aquest any amb nou format per parelles. Inscripció per parelles del 24 al 31 de maig (hora límit les 0 h), enviant un Whatsapp al 617.399.969. Consulta les normes i més informació a l'Instagram [@assassidelacirera](https://www.instagram.com/assassidelacirera). Organització i dubtes durant el cap de setmana a la barraca d'Èxit (Zona Barraques).

## RECORREGUT PER LA HISTÒRIA DE TORRELLES AL VOLTANT DE LES SEVES ESGLÉSIES I PUJADA AL CAMPANAR

Explicació de la història de Torrelles, des del segle X al XXI.

Dissabte 3 de Juny: a les 12 h.

Diumenge 4 de Juny: a les 12 h.

Activitat gratuïta.

Organitza: Parròquia de Sant Martí de Tours

## PORTES OBERTES DEL CASAL DE LA GENT GRAN

Vine a conèixer l'equipament i les seves activitats. A més, hi haurà dues exposicions:

-Treballs de les activitats de l'associació de Gent Gran.

-Maquetes del torrellenc Àlex Martí.

Dissabte, 3 de juny: de les 16 h a les 20 h.

Diumenge, 4 de juny: de les 10 h a les 14 h.

Organitza: Associació de Gent Gran de Torrelles de Llobregat

## MOSTRA D'APARADORS GUARNITS

Del 29 de maig al 4 de juny

La cirera, la festa i el món que l'envolta arriba també als aparadors dels comerços locals. Fes-hi una ullada i gaudeix. Hi participen: La Moda Nostra, L'Arròstisseria, Nins i Nines, Ca la Maria, Gelateria Canaima, la Farmàcia, Immonatural, El Celler de Can Balasch, Assessoria Torrelles, Calçats Martí, Ca La Flora, Nagreen, Mister Cock i l'Estanc.

Organitza: Agrupació de Comerciants, Serveis, Emprenedores i Hostaleria de Torrelles

# E XPOSICIONS

## EXPOSICIÓ DE LA CIRERA: ATENEU TORRELLENC CIRERA DE QUALITAT I EXPOSICIÓ D'ARTS PLÀSTIQUES I VISUALS.

Col·labora: l'ARTefacte de l'Ateneu Torrellenc

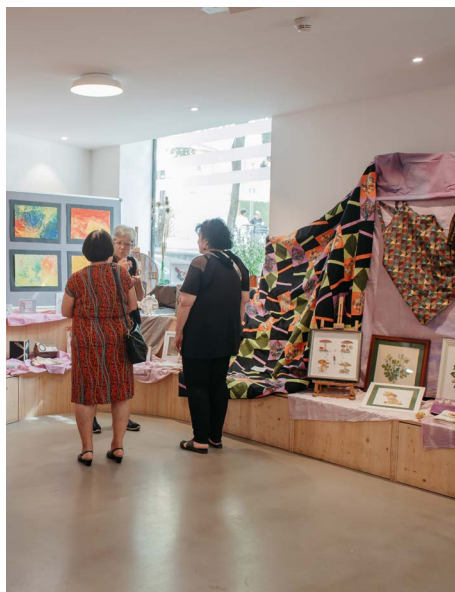
### HORARI EXPOSICIONS ATENEU

Dissabte	Diumenge
10h - 15h	10h - 15h
16h - 20.30h	16h - 18.30h

## EXPOSICIÓ DE CARTELLS / ATENEU TORRELLENC

## ELS TALLERS DEL PLA DE LES BRUIXES / ATENEU TORRELLENC

Organitza: Associació de dones Pla de les Bruixes



- A** Activitats diverses
- F** Fira d'artesans i comerç
- C** Mercat de la Cirera
- B** Zona de Barraques
- E** Exposicions
-  Lavabos públics
- P** Aparcament Festa Cirera
-  Parada autobús de línia
-  Parada bus Festa Cirera







# RUTA GASTRONÒMICA

## Rebò Restaurant

C. Major, 38  
T. 617 943 194

### Menú especial Festa de la Cirera

- Torrada de foie-gras a la planxa amb ceba caramel·litzada, reducció de "Pedro Ximenes" i Cirera.
- Sangria de cava de cireres
- Pastís de formatge amb xarop de cirera

## Restaurant La Lloca

Can Balasch, s/n  
T. 670 440 829

### Menú especial Festa de la Cirera

- Caneló de bolets, beixamel trufada i cruixent de cireres
- Crema de tomàquet mallorquí, cireres y gelat de formatge de cabra
- Laminera de filet sobre confit de cireres i cremós de patata
- Suprema de llobarro amb marinera i toc de cirera
- Pastís de xocolata blanc, cireres i galeta de canyella
- Cireres de Torrelles
- Begudes i cafés

## Mr Cock

Pl. Sant Martí, 1  
T. 93 689 06 70

- Fricandó amb cireres

## Bar El Cap Quadrat

C. Major, 32  
T. 93 689 10 81

- Còctel amb cirera



## L'arròstisseria

Pl. Sant Martí, 4  
T. 93 730 52 52

### Menú especial Festa de la Cirera

- Gaspatxo de cirera de Torrelles de Llobregat

## Bar Sant Marti

Pl. Sant Martí, 3  
T. 93 689 11 46

### Menú especial Festa de la Cirera

#### Primers

- Esqueixada de bacallà amb vinagreta de cirera
- Salmorejo amb pernil ibèric, ou dur i oli de cirera
- Pasta saltejada amb ceba confitada, xampinyons, dàtils i cansalada amb salsa de cirera
- Canelons amb beixamel de parmesà

#### Segons

- Braó de xai al forn amb cervesa negra i cireres
- Galta de porc amb salsa de vi, xocolata i cirera
- Suquet de rap amb una base de cirera
- Croquetes de bacallà amb allioli de cirera

#### Postres

- Brownie de xocolata blanca amb coulis de cirera
- Mil fulls de crema amb mermelada de cirera
- Crema de iogurt amb galeta i cirera confitada

## El Xiri

C. Enric Teira  
T. 93 760 98 37

### Menú especial Festa de la Cirera

- Ponx de cireres
- Allioli de cireres per a les nostres braves
- Les nostres hamburgueses amb salsa burger de cirera
- Patates d'Olot amb maionesa de cirera
- Pastís de formatge amb mermelada de cireres

## Restaurant Can Balasch de Baix

Can Balasch de  
Baix, s/n  
T. 93 689 08 51

### Menú especial Festa de la Cirera

- Amanida d'enciams amb seitons i formatge i vinagreta de cireres
- Gaspatxo de cireres amb cremós de iogurt i anxova
- Espatlla de xai al forn amb chutney de cireres
- Magret d'ànec amb salsa cireres
- Bacallà gratinat amb allioli de cireres



## Restaurant Cal Joan

Raval Torrelletes,  
1 bis  
T. 93 689 03 61

### Menú especial Festa de la Cirera

#### Primers

- Amanida amb formatge de cabra i vinagreta de cireres. -
- Escalivada amb formatge de cabra i vinagreta de cireres.

#### Segons

- Bacallà amb all i oli de cirera gratinat.
- Peus de porc a la brasa amb all i oli de cireres.
- Cuixa d'ànec rostit amb mermelada de cireres.

#### Postres

- Mató amb mermelada de cireres.
- Gelat de vainilla amb mermelada de cireres.
- Cireres fresques.
- Pastís de formatge amb mermelada de cireres

## Bar L'Òstia

C. Rafael  
Casanova, 10  
T. 93 032 09 50

### Menú especial Festa de la Cirera

- Pastís de Cirera

## Nagreen

C. Major, 15  
T. 93 038 64 56

### Menú especial Festa de la Cirera

- Amanida de fusió de cuscús amb reducció de cireres de Torrelles.
- Hamburguesa de vaca gallega amb ceba endolcida de cireres.
- Pastís de formatge amb mermelada de cireres de l'hort del papa.

## Cal Cireuet

Pl. Can Roig s/n  
T. 678 94 71 31

### Menú especial Festa de la Cirera

#### Tapetes per divendres nit

- Coca fina de tàrtar de salmó amb mango, alvocat i vinagreta de cirera.
- Frànkfurt de costella marinada amb coleslaw de cirera.
- Tàrtar de tomàquet i vinagreta de cirera amb burrata i pinyons.
- Salmorejo de cirera amb falsa cirera farcida de formatge cremós i anxova.

# INFORMACIÓ D'INTERÈS

## **PROHIBICIÓ D'APARCAMENT / DEL 30 DE MAIG (A PARTIR DE LES 8H) AL 7 DE JUNY (FINS LES 20H)**

- Aparcament de Cal Joc

## **PROHIBICIÓ D'APARCAMENT / DEL 1 DE JUNY (A PARTIR DE LES 7H) AL 5 DE JUNY (FINS LES 14H)**

- Plaça de l'Església

## **TALLS DE CARRERS I PROHIBICIÓ D'APARCAMENT PEL CORREFOCS INFANTIL / 2 DE JUNY (DE LES 19 A LES 22.30H)**

- Carrer Major (des de la cantonada amb el c. Santiago Rusiñol fins a Joan Maragall), carrer Joan Maragall, Torrent Roquetes, Joaquim Sostres, fins davant del parc de Can Sostres

## **TALLS DE CARRERS I PROHIBICIÓ D'APARCAMENT PEL CORREFOCS / 3 DE JUNY (DE LES 20 A LES 23.30H)**

- Carrer Major (des de la cantonada amb el c. Can Coll fins a Joan Maragall), carrer Joan Maragall, Torrent Roquetes, Joaquim Sostres, fins davant del parc de Can Sostres.

## **PRECAUCIONS PEL CORREFOC**

No estacioneu el cotxe al pas del correfoc

No us apropau al carretó dels petards

Porteu roba vella, de cotó i protegiu-vos el cap i els cabells amb un barret

No porteu articles pirotècnics propis

Protegiu finestres i aparadors amb cartrons

Els menors han d'anar acompanyats d'un adult

Participar queda sota la responsabilitat

de cadascú.

## **TALLS DE CARRERS I PROHIBICIÓ D'APARCAMENT / DEL 2 DE JUNY (A PARTIR DE LES 20H) AL 4 DE JUNY (FINS LES 20H)**

- C. Sant Pau (a partir de les 17 h)
- C. Major (de la plaça de l'església a la travessera amb C. Joan Maragall)
- C. de les Escoles
- Plaça Sant Martí
- Raval Padró (del Carreró de l'Església a la Plaça de l'Ajuntament)
- Plaça de l'Ajuntament
- C. Joan Maragall
- C. Santa Caterina

## **ZONES D'APARCAMENT HABILITADES / 3 I 4 DE JUNY**

- Catalunya en Miniatura
- Solar de Can Balasch de Baix
- Zona de Can Coll
- Pàrquing del Mig Món (només veïns)
- Pàrquing del Torrent de Sant Martí (només veïns)
- Zona de Can Roig

## **HORARI AUTOBÚS URBÀ ESPECIAL**

Connecta l'aparcament de Catalunya en

Miniatura amb la Festa de la Cirera (C. Joaquim Sostres: davant del parc).

Sortides cada 8 minuts aproximadament

Dissabte	Diumenge
10.00 - 20.00 h	10.00 - 15.00 h

**Durant la Festa de la Cirera només es permetrà circular pel casc urbà als veïns que hi resideixin. Caldrà disposar de la respectiva autorització municipal.**

# ESTABLIMENTS ADHERITS

- ▶ Assessoria Torrelles
- ▶ Bar Rebò
- ▶ Bar Sant Martí
- ▶ BonÀrea
- ▶ Botiga Cooptor
- ▶ Ca la Flora
- ▶ Ca la Maria
- ▶ Cal Pelut
- ▶ Calçats Martí
- ▶ Calluna flors
- ▶ Can Cireuet
- ▶ Catalunya en Miniatura
- ▶ Centre d'Estètica i Salut Glòria Campà
- ▶ Centre d'estètica Colors
- ▶ Condis
- ▶ Disseny i jardins Gabriel Ollé
- ▶ Ecotaller Mecànic
- ▶ El Cap Quadrat
- ▶ El Celler de Can Balasch
- ▶ El Forneret
- ▶ El Xiri
- ▶ Farmàcia Hernández Civit
- ▶ Font d'Origen Forn Vell
- ▶ Gelateria Canaima
- ▶ Immonatural
- ▶ La Moda Nostra
- ▶ L'Arròstisseria
- ▶ L'Estanc
- ▶ L'Òstia
- ▶ Centre d'estètica Colors
- ▶ Miquel Adell
- ▶ Mister Cock
- ▶ Nagreen
- ▶ Nins i Nines
- ▶ Perruqueria Natalia
- ▶ Perruqueria Rosita
- ▶ Pilar Bravo
- ▶ Pizzeria Justa la Fusta
- ▶ Reformes Ramon
- ▶ Restaurant Cal Joan
- ▶ Restaurant Can Balasch de Baix
- ▶ Taller Bonaire 13



**AGRUPACIÓ DE COMERCIANTS, SERVEIS,  
EMPRENEDORES I HOSTELERIA DE TORRELLES**